

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
10. Februar 2005 (10.02.2005)

PCT

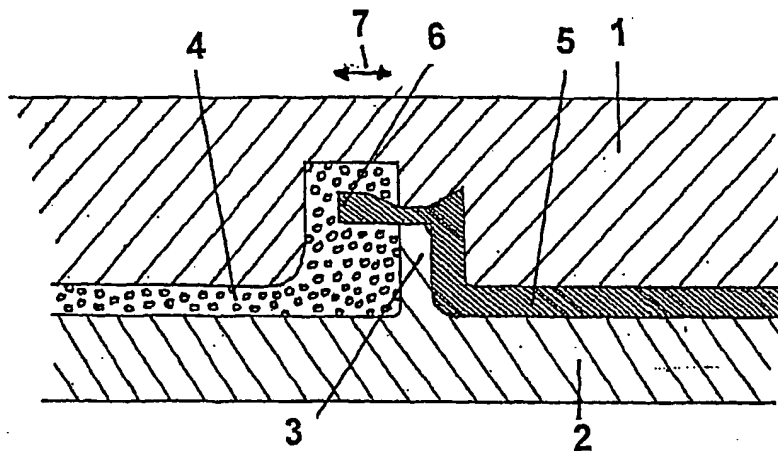
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/012040 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B60R 13/02, (72) Erfinder; und  
B29C 45/14 (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FRANZGROTE, Ralf  
[DE/DE]; Werminger Strasse 30, 58636 Iserlohn (DE).
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/008558 (74) Anwalt: PFENNING, MEINIG & PARTNER GBR;  
Joachimstaler Strasse 10-12, 10719 Berlin (DE).
- (22) Internationales Anmeldedatum:  
30. Juli 2004 (30.07.2004) (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:  
103 35 433.6 31. Juli 2003 (31.07.2003) DE
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme  
von US): FAURECIA INNENRAUM SYSTEME  
GMBH [DE/DE]; Faureciastrasse 1, 76767 Hagenbach  
(DE). (84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: SURFACE DECORATION FOR A COVERING PART AND METHOD FOR THE PRODUCTION THEREOF

(54) Bezeichnung: OBERFLÄCHENDEKOR FÜR VERKLEIDUNGSTEIL UND VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG



(57) Abstract: The invention relates to a surface decoration for a covering part, especially for an inner trim part in a motor vehicle, partially formed by a cast skin (4). The surface decoration consists of a decorative insert (5) whose edge (6) is adjacent to an area of the surface decoration formed by said cast skin (6). The edge (6) of the decorative insert (5) is enclosed by the cast skin (4). The invention also relates to a method for the production of a corresponding surface decoration and to a casting tool for the production of said surface decoration. According to the invention, highly esthetic trim parts can be produced in a highly simple manner.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/012040 A1

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

— mit internationalem Recherchenbericht

(57) Zusammenfassung: Die vorliegende Erfindung betrifft ein Oberflächendekor für ein Verkleidungsteil, insbesondere für ein Innenverkleidungsteil für ein Kraftfahrzeug, das bereichsweise durch eine Giesshaut (4) gebildet ist, wobei das Oberflächendekor eine Dekoreinlage (5) aufweist, die mit einer Berandung (6) an einem durch die Giesshaut (4) gebildeten Bereich des Oberflächendekors angrenzt, wobei ferner die Berandung (6) der Dekoreinlage (5) von der Giesshaut (4) umschlossen ist. Die Erfindung betrifft ferner ein Verfahren zur Herstellung eines entsprechenden Oberflächendekors sowie ein Giesswerkzeug zur Herstellung des Oberflächendekors. Die Erfindung schlägt damit Verkleidungsteile vor, die bei einer sehr aufwandsarmen Herstellung hohen ästhetischen Ansprüchen genügen.